

Dú/644/2024/3467

DODATOK č. 2
AMENDMENT No. 2NÁJOMNEJ ZMLUVY A ZMLUVY O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB
RENTAL AND SERVICE CONTRACTČl. 1. Strany Zmluvy
Art 1. Parties to the Contract

Art 2. Parties to the Contract

Číslo pôvodnej zmluvy	RC220003SK		
Original Contract No.			
Zmluvné strany / Contractual parties			
Poskytovateľ			
Provider			
Firma	SHARP Business Systems Slovakia, s.r.o.	IČO	48093891
Business name		Id. No.	
Sídlo	Galvaniho 6, 821 04 Bratislava	DIČ	2120041627
Address		Tax No.	
Zápis v obchodnom registri (mesto súdu a číslo spisovej značky)		Mestský súd Bratislava III, oddiel Sro, vložka 103028/B	
Registration in commercial register (city of the court's location and file no.)			
Klient			
Client			
Firma	Obecný úrad Jaslovské Bohunice	IČO	00312614
Business name		Id. No.	
Sídlo	Námestie sv. Michala 171/4A, 919 30 Jasovské Bohunice	DIČ	2021133796
Address		Tax No.	
Zápis v obchodnom registri (mesto súdu a číslo spisovej značky)		Obchodný register Okresného súdu Trnava, oddiel: Pšň, vložka č. 10080/T	
Registration in commercial register (city of the court's location and file no.)			

Čl. 2. Zmeny Zmluvy
Art. 2. Changes to the Contract

- Poskytovateľ a Klient uzavreli dňa (01.06.2022) Zmluvu o nájmu a poskytovaní služieb (Zmluva). Termíny použité v tomto dodatku s veľkými písmenami majú význam stanovený týmito termínmi v Zmluve.
Provider and Client entered on (01.06.2022) into the Rental and Service Contract (Contract). The terms with capital letters have the meaning ascribed to such terms in the Agreement.
- Ku dňu 1.7.2024 sa Zmluva mení následne:
Effective as of the date 1st of July, the Contract shall be amended as follows:

Poplatky / Fees	
Paušálne mesačné Nájomné (EUR bez DPH) Fixed monthly Rent (EUR net of VAT)	53,59
Paušálne mesačné Nájomné vrátane DPH ku dňu uzatvorenia Dodatku (pre účel aktuálnej mesačnej platby) Fixed monthly Rent including the VAT as of the date of this agreement (for the purpose of the current monthly payments)	64,31

Čl. 3. Záverečné ustanovenia
Art. 3. Final Provisions

- Ustanovenia Zmluvy neuvedené v Čl. 2 tohoto dodatku nie sú týmto dodatkom dotknuté a zostávajú nezmenené.
The provisions of the Contract not mentioned in Art 2 of this amendment are unaffected by this amendment and remains unchanged.
- Ustanovenia Čl. 9 Zmluvy
The provisions of Art. 9

Za Poskytovateľa
Provider's signature

Sharp Busine

82
IČ
IČ DF n. SK2120041627
tel.: 02/3211 8552Dátum, miesto
Date, Place

05.06.2024 BRATISLAVA

Dátum, miesto
Date, Place
17.06.2024

Jaslovské Bohunice